



## Consejo Económico y Social

Provisional

18 de noviembre de 2010

Español

Original: inglés

---

### Período de sesiones sustantivo de 2010

Serie de sesiones de carácter general

#### Acta resumida provisional de la 45ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el jueves 22 de julio de 2010, a las 15.00 horas

*Presidente* S. Soborun (Vicepresidente) . . . . . (Mauricio)

### Sumario

Cuestiones sociales y de derechos humanos (*continuación*)b) Desarrollo social (*continuación*)c) Prevención del delito y justicia penal (*continuación*)d) Estupefacientes (*continuación*)e) Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (*continuación*)g) Derechos humanos (*continuación*)h) Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas (*continuación*)Aprobación del programa y otras cuestiones de organización (*continuación*)Cuestiones de coordinación, de programas y otras cuestiones (*continuación*)g) Tabaco o salud (*continuación*)Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado (*continuación*)Cuestiones económicas y ambientales (*continuación*)a) Desarrollo sostenible (*continuación*)

---

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.

10-46074X (S)



Se ruega reciclar

*En ausencia del Sr. Ali (Malasia), el Sr. Soborun (Mauricio), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

*Se declara abierta la sesión a las 15.15 horas.*

**Cuestiones sociales y de derechos humanos**  
(continuación)

**b) Desarrollo social** (continuación)

*Recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión de Desarrollo Social sobre su 48º período de sesiones (E/2010/26)*

1. **El Presidente** señala a la atención los proyectos de propuestas que figuran en el Capítulo I, secciones A y B, del informe de la Comisión de Desarrollo Social sobre su 48º período de sesiones.

*Proyecto de resolución I titulado “Organización y métodos de trabajo futuros de la Comisión de Desarrollo Social”*

*Proyecto de resolución II titulado “Dimensiones sociales de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África”*

*Proyecto de resolución III titulado “Promoción de la integración social”*

*Proyecto de resolución IV titulado “Incorporación de la perspectiva de la discapacidad en el programa de desarrollo”*

*Proyecto de resolución V titulado “Futura aplicación del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento, 2002”*

2. *Quedan aprobados los proyectos de resolución I, II, III, IV y V.*

*Proyecto de decisión titulado “Informe de la Comisión de Desarrollo Social sobre su 48º período de sesiones y programa provisional y documentación para el 49º período de sesiones de la Comisión”*

3. *Queda aprobado el proyecto de decisión.*

**c) Prevención del delito y justicia penal**  
(continuación)

*Recomendaciones contenidas en el informe de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal sobre su 19º período de sesiones (E/2010/30)*

4. **El Presidente** señala a la atención los proyectos de propuestas que figuran en el Capítulo I, secciones A, B y C del informe de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal sobre su 19º período de sesiones. Los estados financieros relativos a los proyectos de propuesta figuran en los anexos I a VI del informe.

*Sección A*

*Proyecto de resolución I titulado “Fortalecimiento de las respuestas en materia de prevención del delito y justicia penal a la violencia contra la mujer”*

*Proyecto de resolución II titulado “Reglas de las Naciones Unidas para el tratamiento de las reclusas y medidas no privativas de la libertad para las mujeres delincuentes (Reglas de Bangkok)”*

*Proyecto de resolución III titulado “Reajuste de las funciones de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y cambios en el marco estratégico”*

*Proyecto de resolución IV titulado “12º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal”*

5. *Quedan aprobados los proyectos de resolución I, II, III y IV.*

*Sección B*

*Proyecto de resolución I titulado “Prevención del delito y respuestas de la justicia penal para proteger los fines culturales, en particular con respecto a su tráfico”*

*Proyecto de resolución II titulado “Apoyo a la formulación y aplicación de un enfoque integral de la elaboración de programas en la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito”*

6. *Quedan aprobados los proyectos de resolución I y II.*

*Sección C*

*Proyecto de decisión titulado “Informe de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal sobre su 19º período de sesiones y programa provisional de su 20º período de sesiones”*

7. *Queda aprobado el proyecto de decisión.*

**d) Estupefacientes (continuación)**

*Recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión de Estupefacientes sobre su 53° período de sesiones (E/2010/28)*

8. **El Presidente** señala a la atención los proyectos de propuestas que figuran en el Capítulo I, secciones A y B, del informe de la Comisión de Estupefacientes sobre su 53° período de sesiones.

*Proyecto de resolución titulado “Reajuste de las funciones de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y cambios en el marco estratégico”*

9. *Queda aprobado el proyecto de resolución.*

*Proyecto de decisión I titulado “Informe de la Comisión de Estupefacientes sobre su 53° período de sesiones y programa provisional y documentación de su 54° período de sesiones”*

*Proyecto de decisión II titulado “Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes”*

10. *Quedan aprobados los proyectos de decisión I y II.*

**e) Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (continuación)**

*Proyecto de decisión titulado “Aumento del número de miembros del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados” (E/2010/L.18)*

11. **El Sr. Tommo Monthe** (Camerún), hablando en nombre de los patrocinadores, Bulgaria, el Camerún, Croacia, el Togo y Turkmenistán, presenta el proyecto de decisión que figuran en el documento E/2010/L.18, titulado “Aumento del número de miembros del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados”. Dice que está creciendo sustancialmente la carga de trabajo de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y que lo propio ocurre con la cantidad de refugiados, solicitantes de asilo, personas internamente desplazadas, repatriados y personas apátridas, en varias partes del mundo. El proyecto de decisión tiene el propósito de elevar el nivel de cooperación sostenible con el ACNUR y la asistencia que brindan los gobiernos al ACNUR. El texto del proyecto de decisión se basa, con algunos cambios de poca importancia, en la decisión aprobada por el Consejo sobre ese tema en su período de sesiones de 2009. El proyecto de decisión ha de

aumentar el número de miembros del Comité Ejecutivo, de 79 a 84.

12. **El Presidente** invita al Consejo a adoptar medidas sobre el proyecto de decisión E/2010/L.18, que no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

13. *Queda aprobado el proyecto de decisión E/2010/L.18.*

**g) Derechos humanos (continuación)**

*Recomendaciones que figuran en el informe del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales sobre sus períodos de sesiones 42° y 43° (E/2010/22)*

14. **El Presidente** señala a la atención el proyecto de decisión que figuran en el informe del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y dice que, en vista de los intercambios de ideas en curso sobre proyectos de decisión, considera que el Consejo desea aplazar la consideración del proyecto de decisión.

15. *Así queda acordado.*

**h) Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas (continuación)**

*Recomendaciones que figuran en el informe del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas (E/2010/43)*

16. **El Presidente** señala a la atención los proyectos de propuestas que figuran en el Capítulo I del informe del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas sobre su noveno período de sesiones.

*Proyecto de decisión I titulado “Reunión de un grupo internacional de expertos sobre el tema ‘Los pueblos indígenas y los bosques’”*

*Proyecto de decisión II titulado “Lugar y fechas de celebración del décimo período de sesiones del Foro Permanente”*

*Proyecto de decisión III titulado “Programa provisional del décimo período de sesiones del Foro Permanente”*

17. *Quedan probados los proyectos de decisión I, II y III.*

### Aprobación del programa y otras cuestiones de organización (continuación)

*Elección de un miembro de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes entre los candidatos propuestos por los gobiernos (E/2010/9/Add.15 a 18)*

18. **El Presidente** invita al Consejo a elegir un miembro para llenar la vacante en la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes causada por el fallecimiento de la Sra. Tatyana Borisovna Dmitrieva de la Federación de Rusia. Señala a la atención el documento E/2010/9/Add.15 que contiene información sobre los candidatos presentados por sus Gobiernos y recuerda que los Gobiernos de la Argentina, Egipto, Italia, Madagascar, el Perú y Serbia han retirado sus candidatos. El nuevo miembro de la Junta tendrá un mandato que comenzará el 22 de julio de 2010 y expirará el 1 de marzo de 2015.

19. Por invitación del Presidente, la Sra. María José del Aguila-Castillo (Guatemala) y el Sr. Naci Aydan Karamanoğlu (Turquía) actúan como escrutadores.

*Se procede a una votación secreta.*

<i>Cédulas depositadas:</i>	50
<i>Cédulas nulas:</i>	0
<i>Cédulas válidas:</i>	50
<i>Abstenciones</i>	1
<i>Número de votantes:</i>	49
<i>Mayoría necesaria:</i>	25

*Número de votos obtenidos:*

Sra. Galina Aleksandrovna Korchagina (Federación de Rusia):	47
Sr. Abdelwahab Hamid Suliman (Sudán):	2

20. *Habiendo obtenido la mayoría necesaria, la Sra. Galina Aleksandrovna Korchagina (Federación de Rusia) es elegida miembro de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes.*

### Cuestiones de coordinación y de programas y otras cuestiones (continuación)

#### **g) Tabaco o salud (continuación) (E/2010/L.26)**

*Proyecto de resolución titulado “Consumo de tabaco y salud materna e infantil” (E/2010/L.26)*

21. **El Presidente** invita a los miembros del Consejo a considerar el proyecto de resolución titulado “Consumo de tabaco y salud materna e infantil”, que no tiene consecuencias para el presupuesto por programas. Dice que, si no hay objeciones, considerará que el Consejo desea aprobar el proyecto de resolución.

22. *Queda aprobado el proyecto de resolución E/2010/L.26.*

23. **El Presidente** dice que, en vista de la aprobación del proyecto de resolución E/2010/L.26, supone que el anterior proyecto de resolución sobre el mismo tema, E/2010/L.14, debería considerarse retirado por sus patrocinadores.

24. *Así queda acordado.*

### Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado (continuación)

*Presentación del proyecto de resolución titulado “Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado” (E/2010/L.31)*

25. **El Sr. Khalil** (Egipto) presenta el proyecto de resolución E/2010/L.31 y dice que Kuwait, el Líbano, Malasia, Túnez y el Yemen se han sumado a los patrocinadores. El proyecto de texto refleja muchas de las conclusiones que figuran en el informe del Secretario General sobre las consecuencias de la ocupación israelí para el pueblo palestino (E/2010/13-A/65/72) y es similar a la resolución 2009/34 aprobada el año anterior, con algunas enmiendas en la numeración de los párrafos del preámbulo y en los párrafos 1, 2, 5, 10, 11, 14 y 15. Además, se agregaron dos nuevos párrafos en el preámbulo, así como un párrafo 2 bis. Anuncia un cambio editorial en el decimoséptimo párrafo del preámbulo y pasa revista brevemente a la parte dispositiva del proyecto de resolución.

**Cuestiones económicas y ambientales** (continuación)

**a) Desarrollo sostenible** (continuación)

(E/2010/L.30)

*Proyecto de resolución titulado “Informe del Comité de Políticas de Desarrollo sobre su 12º período de sesiones”*  
(E/2010/L.30)

26. **El Presidente** señala que el proyecto de resolución no tiene consecuencias para el presupuesto por programas.

27. *Queda aprobado el proyecto de resolución E/2010/L.30.*

*Se levanta la sesión a las 16.10 horas.*